



## El Projecte Rossinyol a la UdG

L'Acolliment lingüístic i els joves: V Jornada de presentació de materials i experiències

Girona, 17 de setembre de 2010

- 1. Els orígens del projecte i la posterior difusió**
- 2. Procés d'implantació a la UdG i a comarques de Girona**
- 3. L'organització del projecte**
- 4. El compromís social i els seus beneficis**
- 5. La qüestió lingüística**



Índex



## 1. Els orígens del projecte i la seva difusió

## Els orígens del projecte

**1974:** S'inicia el projecte **Perach** a Israel

**1997:** S'inicia el projecte **Nightingale** a Malmö amb l'**objectiu** de potenciar la mentoria entre alumnes universitaris i d'escoles de primària d'origen estranger.



## La missió del projecte

**Objectiu:** Afavorir relacions empàtiques entre estudiants universitaris i nens i nenes nousinguts que facilitin la integració

**Com fer-ho possible:** Formant parelles amb estudiants universitaris



# Projecte Comenius Nightingale - Desenvolupament a Europa

Els orígens del projecte i el seu desenvolupament

**Nightingale/Mentor Migration; Sweden, Norway, Germany, Schweizerland, Slovenia, Spain and Austria.**

**Näktergalen**  
Malmö

**Näktergalen Senior**

**Nightingale Europe**

**Näktergalen**  
Kristianstad

**Näktergalen**  
Helsingborg

**Näktergalen**  
Borås

**Nattergalen**  
Stavanger

**Nightingale**  
Schweiz

**Nightingale project**  
Projecte Rossinyol

**Nightingale**  
Berlin

**Nightingale**  
Freiburg

**Nightingale**  
Austria

**Nightingale**  
Slovenia

**Näktergalen in Sweden:**  
Malmö  
Borås  
Helsingborg  
Kristianstad

**Nattergalen in Norway:**  
Stavanger  
Bergen  
Bodø  
Lillehammer  
Oslo  
Sør-Trøndelag  
Telemark  
Østfold  
Agder

**MALMÖ UNIVERSITY**



## 2. Procés d'implantació a comarques de Girona

## La missió del Rossinyol a la UdG

- Afavorir el procés d'inclusió social, cultural i lingüística [\*\*\*] dels nens i nenes, nois i noies nouvinguts.
- Sensibilitzar els estudiants i la comunitat universitària entorn de la DC, la interculturalitat i els processos d'integració

### Com fer-ho possible:

Formant parelles amb estudiants universitaris que comparteixen tres hores a la setmana per fer activitats de lleure i culturals



## La implantació a comarques de Girona i perspectives de futur

### El Projecte Rossinyol com a Comenius de la Comissió Europea

2006-2007: 5 mentors/mentorats a **Olot** 5 parelles  
2 escoles

2007-2008: 7 mentors/mentorats a **Olot**  
10 mentors/mentorats a **Banyoles** 17 parelles  
8 escoles

2008-2009: 10 mentors/mentorats a **Olot**  
17 mentors/mentorats a **Girona**  
11 mentors/mentorats a **Banyoles** 38 parelles  
10 escoles i  
2 IES

2009-2010: 12 mentors/mentorats a **Olot**  
16 mentors/mentorats a **Girona**  
10 mentors/mentorats a **Banyoles**  
6 mentors/mentorats a **Blanes**  
6 mentors/mentorats a **La Bisbal**

50 parelles  
21 escoles i 6 IES



### 3. L'organització del projecte

**Municipis:**  
Ajuntaments

**Enllaços territorials:**

LICS, Tècnics d'immigració,  
Treballadors socials, Responsables  
dels centres

**Centres educatius: CEIP IES**

**Mentorats** (alumnes d'origen estranger)

**Tutors del centre, tutor aula  
acollida, mestres....**

**Pares i mares dels mentorats**

**Universitat:**

Vicerectorat de RI S C  
Consell Social  
Oficina de Cooperació al  
desenvolupament

**Responsables del  
projecte Rossinyol**

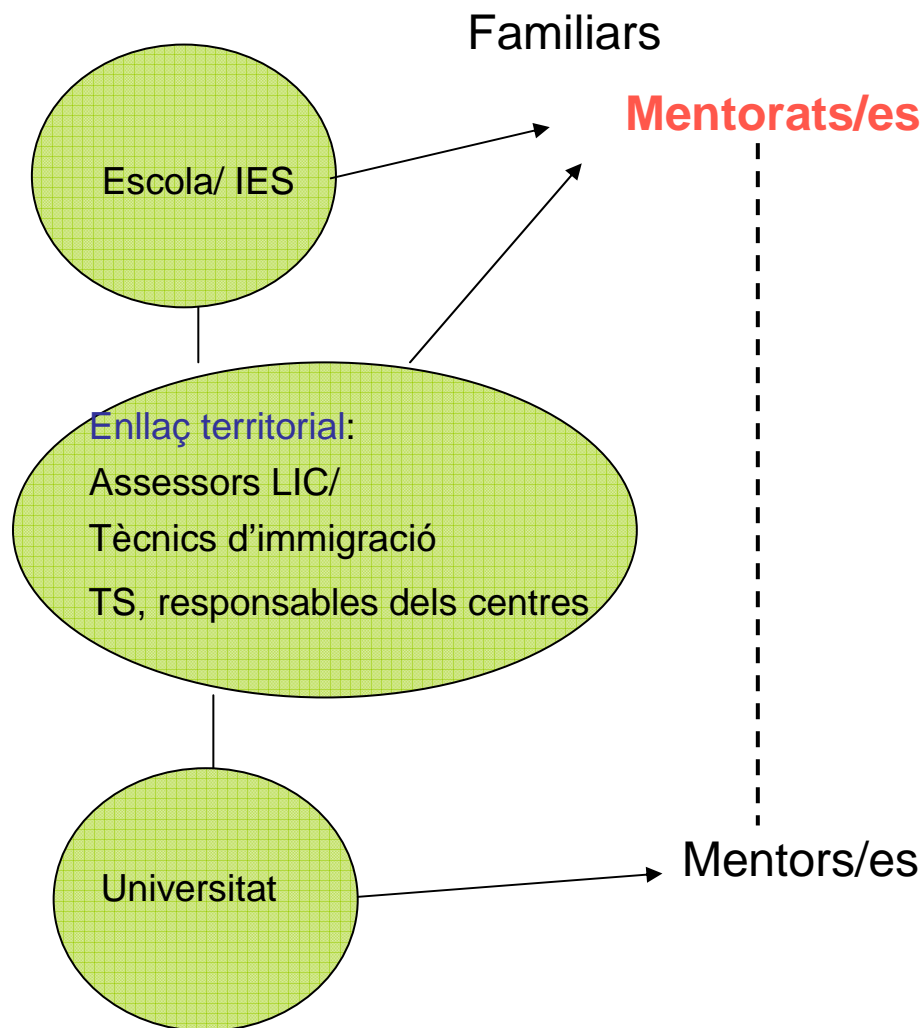
Direcció i coordinació del projecte

Mentors de les diferents facultats

Professors tutors de la UdG

Formadors

## La Selecció de mentors i mentorats



(Perfil Rossinyol)

### Elements d'èxit:

“Elecció de nens i nenes en els que es pugui predir un desenvolupament positiu i que disposin de competències lingüístiques orals bàsiques ”

“No amb excessius problemes familiars”

Un projecte de voluntariat amb **“garanties”**  
i amb **corresponsabilitat** per part de la  
institució promotora (UdG)



Establint una **xarxa àmplia** on cada membre  
s'implica fins on pot →\*

**Repartint responsabilitats** i assumint els compromisos

**Adaptant el projecte** a cada territori on s'implanta

**Creixent lentament** i de manera sostenible

Fent un **projecte viu** i en reconstrucció permanent

Elaborant un projecte que vetlla per la **mínima**  
**burocratització**

Desenvolupant el projecte sense perdre de vista **la missió**  
**principal**

## ELS AGENTS

Universitats Europees, a l'empara el programa Comenius 2.1

Universitat de Girona, Vicerectorat

Consell Social de la UdG

Departament de Pedagogia de la FEP

Oficina de cooperació al desenvolupament

Diputació de Girona

Ajuntament d'Olot / Banyoles / Girona / Blanes / la Bisbal...

Pla d'Immigració i ciutadania

Pla Educatiu d'Entorn

Pla Educació i convivència

Escoles Públiques

Escoles concertades

Consorci de Normalització lingüística

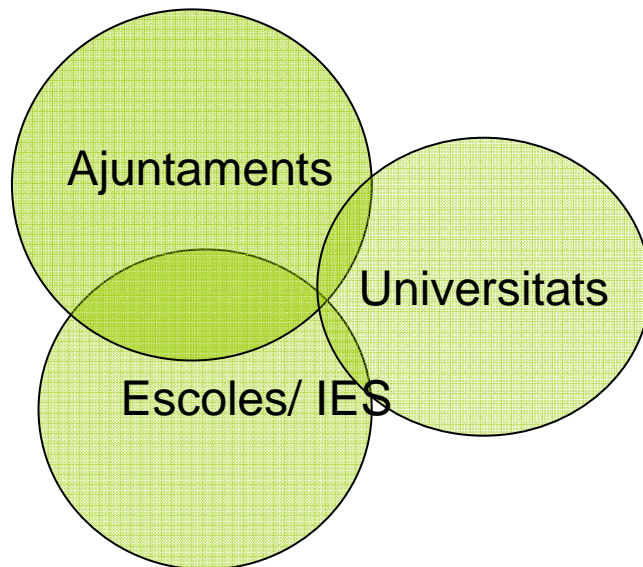
Secretaria per a la Immigració



#### 4. El compromís social del projecte i els seus beneficis

## Responsabilitat i compromís social de les institucions

Amb aquest projecte les institucions prenen un paper actiu en la inclusió





## Els beneficis pels mentorats i mentorades

- Augment de l'autoestima i confiança
- Augment de les competències lingüístiques i interès "normalitzat" per la llengua
- Augment de les expectatives socioeducatives
- Coneixement de l'entorn i ampliació de l'univers cultural



“Ara disfruto molt més el meu poble, abans em semblava un lloc estrany... Pensava que les coses no tornarien a ser com a Bulgària. Ara tinc més amics, els mestres em tenen en compte i l'Elena [mentora] és genial...A més, estudia com són les persones per ajudar-les [Psicologia] Jo també vull fer això quan sigui gran”

Dimitri Kourov  
*Estudiant d'origen bulgar*



## Beneficis pels mentors i mentores

- Millor comprensió de l'altre
- Habilitats interculturals
- Habilitats comunicatives
- Presa de consciència del seu paper en el procés d'aprenentatge del català en la població nouvinguda



## Augment de la relació família i escola

- Major confiança i major relació amb l'escola



## Apunts sobre la qüestió lingüística

